



## Doctoral Thesis

# Evolution socio-économique récente de la commune de Bagnes en Valais et rôle de l'agriculture à temps partiel en région de montagne

**Author(s):**

Sauvain, Paul

**Publication Date:**

1980

**Permanent Link:**

<https://doi.org/10.3929/ethz-a-000206446> →

**Rights / License:**

[In Copyright - Non-Commercial Use Permitted](#) →

This page was generated automatically upon download from the [ETH Zurich Research Collection](#). For more information please consult the [Terms of use](#).

Thèse ETH No 6504

**Évolution socio-économique récente  
de la commune de Bagnes en Valais  
et  
rôle de l'agriculture à temps partiel  
en région de montagne**

THÈSE

présentée à l'Ecole Polytechnique Fédérale de Zurich  
pour l'obtention  
du titre de Docteur ès sciences techniques

par

PAUL SAUVAIN  
Ing. agr., dipl. EPFZ  
né le 4 mai 1947  
de Genève et Grandval (BE)

Acceptée sur proposition  
du Professeur Jean VALLAT, rapporteur  
du P.D. Dr, Peter RIEDER, corapporteur

1980

## RESUME

La commune de Bagnes revêt une importance particulière pour la recherche en économie régionale en Suisse. Cadre et objet d'un travail méthodologique fondamental concrétisé par la mise au point d'une démarche d'investigation adaptée aux communes rurales, Bagnes a bénéficié en l'espace de douze ans d'une séquence de trois études socio-économiques qui nous fournissent une vision synthétique et approfondie des transformations récentes qui se sont opérées dans une vallée des Alpes valaisannes.

Cet intérêt se trouve renforcé par le fait que Bagnes a, par sa vaste superficie, par l'importance de sa population, 4'462 habitants, le nombre et la dispersion de ses villages, la diversité de ses ressources - agricoles, forestières, hydroélectriques et touristiques - les caractéristiques d'une véritable petite région. Elle possède en outre l'avantage, pour notre étude, d'abriter sur son territoire la station de Verbier qui a été le principal moteur de l'économie communale depuis près de vingt ans, ce qui nous permet d'étudier les incidences du développement touristique sur une collectivité montagnarde.

Enfin Bagnes constitue l'un des nombreux exemples de communes alpines où, malgré une forte régression du secteur primaire, l'agriculture a réussi à se maintenir sous la forme d'une agriculture à temps partiel pratiquée en double-activité.

La première partie de l'étude est consacrée à la présentation de la commune et des méthodes de travail, parmi lesquelles l'étude socio-économique prend une importance prépondérante.

Dans la deuxième partie, utilisant les trois points de repère que constituent les études socio-économiques réalisées en 1964, 1970 et 1976, est analysée l'évolution de la structure économique de la commune et des villages, l'évolution du marché du travail, le développement de Verbier, son poids dans l'économie communale et régionale et son rôle sur l'emploi et sur la formation des revenus.

Sur une durée relativement brève Bagnes a connu un développement prodigieux : gain net de 17 emplois par an, investissements dépassent le demi-milliard, forte croissance du tourisme et des services, revenus multipliés par trois, ont fait que la situation économique des habitants de la commune a plus changé en vingt ans que durant les périodes qui ont précédé.

Sur le plan démographique les répercussions se sont traduites par une augmentation de population d'un pour cent par année, due en grande partie à l'arrivée de nouvelles familles attirées par le développement de Verbier, mais ont signifié également concentration de population sur les pôles de croissance au détriment des villages de la périphérie.

Les transformations qu'a connues pendant la même période le secteur agricole font l'objet de la troisième partie. Transformations marquées à la fois par la perte d'importance de ce secteur sur le plan économique et par le passage d'une agriculture à plein temps vers une agriculture exercée de plus en plus comme activité accessoire.

Après avoir défini la notion de l'agriculture à temps partiel, sa signification et ses caractéristiques à Bagnes, nous examinons le rôle que joue cette forme d'agriculture pour les double-actifs. Rôle économique d'abord, par le revenu d'appoint et l'autoapprovisionnement qu'elle fournit au ménage, garantie de sécurité ensuite pour des personnes qui en raison de leur manque de qualification professionnelle se sentent plus vulnérables face aux incertitudes de l'économie, besoins de détente, de changement et d'indépendance enfin.

Au-delà du cas de Bagnes, la quatrième partie aborde la question de la double-activité avec l'agriculture sous un angle plus général. Ses perspectives d'avenir nous apparaissent aujourd'hui largement ouvertes, vaste aussi le champ des solutions de combinaisons et de formes d'exploitations qu'il est possible d'envisager dans la recherche d'un équilibre entre les nécessités économiques et les aspirations de l'homme.

## ZUSAMMENFASSUNG

Die Gemeinde Bagnes ist für die regionalwirtschaftliche Forschung in der Schweiz von besonderem Interesse, weil sie für die Entwicklung einer Methode zur systematischen Erhebung von sozio-ökonomischen Grunddaten im ländlichen Raum als erster Untersuchungsraum diente. In der Folge wurden für Bagnes innerhalb von zwölf Jahren drei sozio-ökonomische Untersuchungen durchgeführt. Diese Grunddaten erlauben eine umfassende und vertiefte Schau über den sozio-ökonomischen Wandel eines Walliser Bergtales in den letzten Jahren.

Im weiteren ist die Gemeinde Bagnes von besonderem Interesse, weil die grossen Fläche, die beachtliche Einwohnerzahl von 4'462 Einwohnern, die Gliederung in verschiedene Dörfer und Weiler sowie der breite Branchenfächer (Land-, Forst- und Wasserwirtschaft, Tourismus) durchaus den Merkmalen einer kleinen Region entsprechen. Im weiteren besitzt die Gemeinde den Touristenort Verbier. Im Verlauf der letzten Jahre war dieser Ort der Hauptfaktor der wirtschaftlichen Entwicklung dieses Bergtales. Dies erlaubt, den Einfluss touristischer Entwicklung auf das Sozialgefüge einer Berggemeinde zu untersuchen. Schliesslich ist besonders hervorzuheben, dass die Landwirtschaft zwar in der Gemeinde allgemein sehr stark zurückgegangen ist, doch konnte sich die landwirtschaftliche Tätigkeit in Form einer Nebenerwerbslandwirtschaft halten.

Im ersten Teil der Arbeit wird die Gemeinde beschrieben sowie das methodische Vorgehen unter besonderer Beachtung der sozio-ökonomischen Untersuchungen eingehend dargestellt.

Im zweiten Teil folgt eine eingehende Darstellung des sozio-ökonomischen Wandels auf der Basis der Primärerhebungen aus den Jahren 1964, 1970 und 1976. Ein besonderes Augenmerk gilt der Veränderung nach Gemeindeteilen sowie dem Einfluss der Entwicklung von Verbier auf die Beschäftigungs- und Einkommenslage in der übrigen Gemeinde.

In der relativ kurzen Zeitspanne von zwölf Jahren erlebte Bagnes eine sehr starke Entwicklung : pro Jahr ein Nettogewinn von 16 Arbeitsplätzen, die Investitionen überschreiten die Grenze einer halben Milliarde, starkes Wachstum im Sektor Tourismus und Dienstleistungen, Verdreifachung der Einkommen. Diese Angaben zeigen eine Veränderung der wirtschaftlichen Lage in der Gemeinde wie dies sicherlich noch nie an diesem Ort in so kurzer Zeit der Fall gewesen ist.

Hinsichtlich der Bevölkerung hatte diese wirtschaftliche Entwicklung eine leichte Bevölkerungszunahme von einem Prozent pro Jahr zur Folge. Dies vor allem wegen Neuzuzüglern nach Verbier. Innerhalb der Gemeinde entstand eine zunehmende Konzentration der Bevölkerung auf die wirtschaftlichen Wachstumskerne, wobei dieser Verdichtungsprozess auf Kosten der abgelegeneren Dörfer und Weiler ging.

Der dritte Teil der Arbeit befasst sich mit dem Wandel in der Landwirtschaft. Hauptmerkmale sind der starke Rückgang in der Landwirtschaft einerseits und der Uebergang von einer Haupterwerbslandwirtschaft zu einer Nebenerwerbslandwirtschaft auf der andern Seite. Nach einer Behandlung der Definitionsfragen, der Bedeutung und den Merkmalen der Nebenerwerbslandwirtschaft wird untersucht, welche Rolle die Nebenerwerbslandwirtschaft für die daran Beteiligten spielt. Dazu gehört zuerst die wirtschaftliche Bedeutung im Form von zusätzlichem Einkommen und von Selbstversorgung. Ebenso wurde dabei die Bedeutung der Nebenerwerbslandwirtschaft als Sicherung für Krisenzeiten - speziell für ungelernete Arbeitskräfte - untersucht, sowie die Funktion dieser Tätigkeit als Erholung, abwechslungsung und selbstständige Tätigkeit.

Im vierten Teil wird die Nebenerwerbslandwirtschaft unter einem generelleren Gesichtspunkt betrachtet. Die Zukunftsmöglichkeiten dieser Art von Tätigkeit scheinen heute in jeder Hinsicht offen. Ebenfalls scheinen die Lösungsmöglichkeiten zu einer sinnvollen und optimalen Berufskombination mit der Landwirtschaft sehr vielfältig zu sein. Für die Forschung in dieser Richtung wird es darum gehen, Wege aufzuzeigen, wie ein Gleichgewicht zwischen wirtschaftlicher Notwendigkeit und menschlichen Grundbedürfnissen im Bereich der Nebenerwerbslandwirtschaft erreicht werden kann.

## SUMMARY

The commune of Bagnes reveals a particular importance in the field of the regional economy in Switzerland. As setting and object of a fundamental methodological work - concretized by carefully adapted investigation of rural communities - Bagnes has benefited, in the last 12 years, by a sequence of three socio-economic studies. This furnishes us with a synthetic and thorough vision of the recent transformations which have happened in an Alpen valley of the Valais.

The interest is further increased by the fact that Bagnes - by its large surface, in relation to its population, 4'462 inhabitants, the number and the dispersion of its villages, the diversity of its resources (agriculture, forestry, hydro-electric power and tourism) - has the characteristics of a real small region.

This valley has a further advantage for our study. It includes the tourist resort of Verbier which has been the principal stimulant of the communal economy for the last twenty years. It allows the study of the incidence of the touristic development on a mountain collectivity.

At last, Bagnes constitutes one of the many examples of Alpine communes in which, inspite of the strong regression in the primary sector, the agriculture has succeeded to maintain itself as a part-time agriculture, practised as a double-activity.

The first part of this study is devoted to the presentation of the commune and the methods of investigation, among which the socio-economic study takes the most preponderant importance.

The second part makes use of the three socio-economic studies realized in 1964, 1970 and 1976. It analyzes the economic evolution of the commune and of its villages and the evolution of the labor market. It also focuses on the impact of the development of Verbier in the communal and regional economy, i.e. its role in the employment and in the making of income.

In a relative short time period, Bagnes has known a prodigious development. A net gain of 16 jobs per year, investments exceeding half a billion swiss francs, a strong increase of its tourist trade and its tertiary sector, as well as an income multiplied by three, have made it so that the economic situation of the inhabitants of the commune has changed much more in twenty years than in all the preceding periods.

On the demographic level, the evolution had the effect of an increase of the population by 1 % per year, mostly due to the arrival of new families, attracted by the development of Verbier. The effect has also been a greater concentration of the population on the poles of growth to the detriment of the other villages.

The third part of this study deals with the transformations that the agricultural sector has known during the same period. These transformations are characterized at the same time by the loss of importance of this sector in the general economy of the commune, and also by a transfer from a fulltime job to an agriculture more and more practised as a secondary activity.

After a definition of the concept of part-time agriculture and its characteristics in Bagnes, this research aims at examining the role that plays this type of agriculture for those who practise it. In the first place, it has an economic role, as a balance income and the self-supplying which it furnishes to the household. Secondly, it is a security guaranty for the persons who, because of lack of professional qualifications, feel themselves more vulnerable in the face of economic incertitude. Third, it is a matter of need for relaxation and change, and finally of independance.

Beyond the case of Bagnes, the fourth part approaches the question of double-activity with agriculture under a more general angle. Its perspectives for the future seem to us now largely opened up. Large also is the field of the possible combinations and the different forms of exploitations which we can now visualize in the search of a balance between economic necessities and the aspirations of man.